

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung
Band: 33 (1976)
Heft: 7-8

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP), Direktor: Dr. Rud. Stüdeli, Schänzlihalde 21, 3013 Bern, Telefon 031 42 64 44
Offizielles Organ des Verbandes Schweizerischer Unternehmungen für Tankreinigungen und Revisionen (VTR), Sekretariat: Postfach 7, 4658 Däniken, Telefon 062 65 16 61

Redaktionsadresse

Walter Brülisauer, Redaktion «plan»,
Postfach, 4500 Solothurn 2
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646
Redaktion VLP: Prof. Dr. E. Winkler, Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH, Weinbergstrasse 35, 8006 Zürich, Telefon 01 32 62 11
Redaktion VTR: Hans Leuenberger, c/o H. Leuenberger & Söhne, 4658 Däniken, Telefon 062 65 16 61
Redaktionskommission: Dr. R. Stüdeli, Bern (Vorsitz); Walter Brülisauer, Solothurn; Dr. M. Hottinger, Zürich; H. Leuenberger, Däniken; Ständerat Dr. U. Luder, Solothurn; C. Wasserfallen, Arch. EPF/SIA, Lausanne; Dr. M. Werder, Aarau; Prof. Dr. E. Winkler, Zürich

Verlag, Druck und Abonnemente

Vogt-Schild AG, Druck und Verlag
4500 Solothurn 2, Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646,
Postcheckkonto 45 - 4
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 45.-, Ausland Fr. 57.-; Einzelnummer Fr. 5.50 plus Porto,
Abonnemente können im Ausland bei jedem Postamt bestellt werden. Copyright: Vogt-Schild AG, Solothurn

Inseratenverwaltung

Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, Kanzleistrasse 80,
8026 Zürich, Telefon 01 39 68 68, Telex 55 426

Zeitschrift für Planen, Bauen und Umwelt

Aus dem Inhalt

Zur Sache

Neuer Bundesbeschluss über die Raumplanung 3

Umwelt

Zusätzliche Forschung ist notwendig! 4
Einsicht und Vernunft ist nur über und durch den Staat durchzusetzen! 6
Streit um die Verschärfung der Abgas- und Lärmvorschriften 8
Forderung nach der dritten Reinigungsstufe 9
Kombination moderner Umweltschutzanlagen: Emmenspitz 10
Industrie forscht für den Umweltschutz 14
Thermische Umweltbelastung von Atomkraftwerken messbar 15

Gemeinde 76

Informationsschau für öffentliche Betriebe 16
Produkte für den Gemeindedienst 17

plan-Mosaik

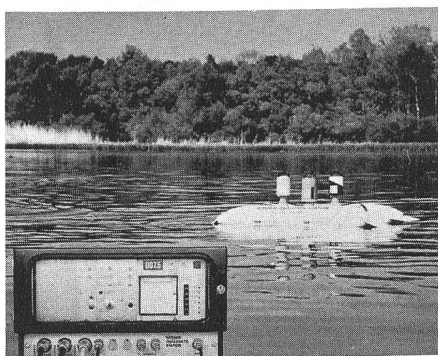
28

Aktuelle Informationen

32

VTR-Mitteilungen

Tanksanierungen jetzt! 37
Achtung beim Einbau von Messstäben! 37
Ab 1. Oktober 1976 nur noch konzessionierte Tank- und Tankunterhaltsfirmen in Deutschland 38
Alarm in Deutschland 39
Bericht aus dem Vorstand 40
Tankbau 40



◁ Wasserqualitätsstation «Züllig» zur wartungsarmen Dauerüberwachung von Oberflächenwässern in bezug auf O₂, Temp., pH, Leitfähigkeit mittels selbstreinigender Elektroden.

Züllig AG, Apparatebau für die Wasserwirtschaft
CH-9424 Rheineck, Telefon 071 44 25 51

KALIDUR

Kanalisationsprogramm

geprüft und in der ganzen Schweiz zur Zulassung empfohlen.

Das Programm, mit dem Sie die behördlichen Vorschriften erfüllen können; daher keine unliebsamen Überraschungen mehr.

IKP-Prüfattest Nr. 357

Das erste Schweizer Produkt aus PVC mit IKP-Prüfattest

KALIDUR

bietet mehr Sicherheit. Verwenden daher auch Sie

KALIDUR

Verlangen Sie die neuesten Unterlagen beim Fabrikanten:



Emil Keller AG, 9220 Bischofszell

Platten- und Kunststoffwerk, Telefon 071 81 16 91

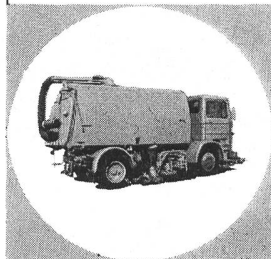
Kehr-
maschinen
mechanisch
aufnehmend

Sammelbehälter 1,4-2 cbm



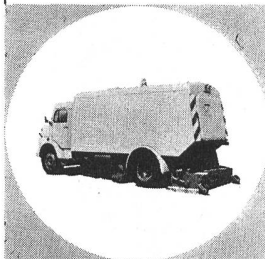
Kehr-
maschinen
saugend
aufnehmend

Sammelbehälter 3,5-7 cbm



Startbahn-
Kehrmaschinen
„Terra Jet“

Sammelbehälter 4,5 cbm

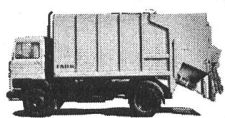


INTOMATIC AG

Generalimporteur
FAUN-WERKE Nürnberg
Baumaschinen – Kommunalfahrzeuge
Industriestrasse 16, 8604 Volketswil
Telefon 01 86 54 41



Kommunalfahrzeuge



Hoch-
leistungs-
Pressmüll-
Fahrzeuge

12-19 cbm Aufbauten



Kanal-
reinigungs-
Fahrzeuge

2,5-12 cbm Aufbauten



kombinierte
Hochdruck-Spül-
und Saug-
Fahrzeuge

7-8 cbm Aufbauten

u/Vertragshändler:
zuständig für die
Westschweiz:
Fa. Honegger SA
1026 **Echandens p.L.**

für die italienisch
sprechende Schweiz:
Fa. Geniomeccanica SA
6512 **Giubiasco**